

A doua scrisoare a lui

Ioan

2 John

¹De la Bătrân¹, către Doamna² aleasă de Dumnezeu și către copiii ei, pe care-i iubesc în adevăr³. Nu sunt singurul care vă iubeste. La fel vă iubesc și toți cei care au ajuns să cunoască adevărul. ²Vă iubim datorită acestui adevăr care trăiește în noi și va fi cu noi pentru totdeauna.

³Harul, îndurarea și pacea să fie cu voi, de la Dumnezeu Tatăl și de la Isus Cristos, Fiul Tatălui, în adevăr și în dragoste!

⁴M-am bucurat foarte mult, căci am găsit pe unii din copiii tăi trăind în adevăr, după cum ne-a poruncit Tatăl. ⁵Și acum, te rog, Doamnă (nu că ți-aș scrie o poruncă nouă, ci aceeași, pe care o avem de la început): să ne iubim unii pe alții! ⁶Dragostea înseamnă să trăim potrivit poruncilor Sale. Aceasta este porunca pe care ați auzit-o de la început: să trăiți o viață plină de dragoste!

⁷Mulți înșelători au ieșit în lume și nu mărturisesc că Isus Cristos a venit pe pământ în trup. O astfel de persoană este Înșelătorul și Anticristul. ⁸Luați seama la voi înșivă, ca să nu pierdeți cumva răsplata pentru care am lucrat, ci să vă primiți întreaga răsplată!

⁹Cine nu rămâne în învățătura lui Cristos și trece dincolo de ea, nu-L are pe Dumnezeu. Cine rămâne în această învățătură, Îi are pe amândoi: și pe Tatăl, și pe Fiul. ¹⁰Dacă vine cineva la voi și nu aduce această învățătură, să nu-l primiți în casa voastră și să nu-l salutați! ¹¹Căci acela care-l salută, participă la faptele lui rele.

¹²Deși am multe lucruri să vă scriu, nu vreau să folosesc hârtie și cerneală. Sper însă că voi veni la voi să vă vorbesc

¹ *Bătrân* probabil că este vorba despre apostolul Ioan, dar termenul „bătrân” se referă, de asemenea, la un conducător al bisericii. ² *Doamna* probabil că este vorba despre o biserică locală, iar copiii sunt credincioșii din acea biserică. ³ *1 adevăr* adevărul sau Vestea Bună despre Isus Cristos care îi unește pe toți credincioșii.

¹Greetings from the Elder.¹

To the lady² chosen by God, and to her children. I love all of you truly. And I'm not the only one. All those who know the truth³ love you in the same way. ²We love you because of the truth—the truth that lives in us. That truth will be with us forever.

³Grace,* mercy, and peace will be with us from God the Father and from his Son, Jesus Christ as we live in truth and love.

⁴I was very happy to learn about some of your children. I am happy that they are following the way of truth, just as the Father commanded us. ⁵And now, dear lady, I tell you: We should all love each other. This is not a new command. It is the same command we had from the beginning. ⁶And loving means living the way he commanded us to live. And God's command is this: that you live a life of love. You heard this command from the beginning.

⁷Many false teachers are in the world now. They refuse to say that Jesus Christ came to earth and became a man. Anyone who refuses to accept this fact is a false teacher and the enemy of Christ. ⁸Be careful! Don't lose the reward that you have worked for. Be careful, so that you will receive all of your reward.

⁹Everyone must continue to follow only the teaching about Christ. Whoever changes that teaching does not have God. But whoever continues to follow the teaching about Christ has both the Father and his Son. ¹⁰Don't accept those who come to you but do not bring this teaching. Don't invite them into your house. Don't welcome them in any way. ¹¹If you do, you are helping them with their evil work.

¹²I have much to say to you. But I don't want to use paper and ink. Instead, I hope to come visit you. Then we can be together and talk. That will

¹ *Elder* This is probably John the apostle. "Elder" means an older man or a special leader in the church (as in Titus 1:5). ² *lady* This might mean a woman. Or, in this letter, it might mean a church. If it is a church, then "her children" would be the people of the church. Also in verse 5. ³ *1 truth* The truth or "Good News" about Jesus Christ that joins all believers together.

față în față¹, pentru ca bucuria noastră să fie
deplină. ¹³Copiii surorii tale² alese de
Dumnezeu te salută. make us very happy. ¹³The children of your sister/
who was chosen by God send you their love.

¹ 12 *față în față* lit.: „de la gură la gură”. ² 13 *surorii tale* ¹ 13 *sister* Sister of the “lady” in verse 1. This might be another woman or another church.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>